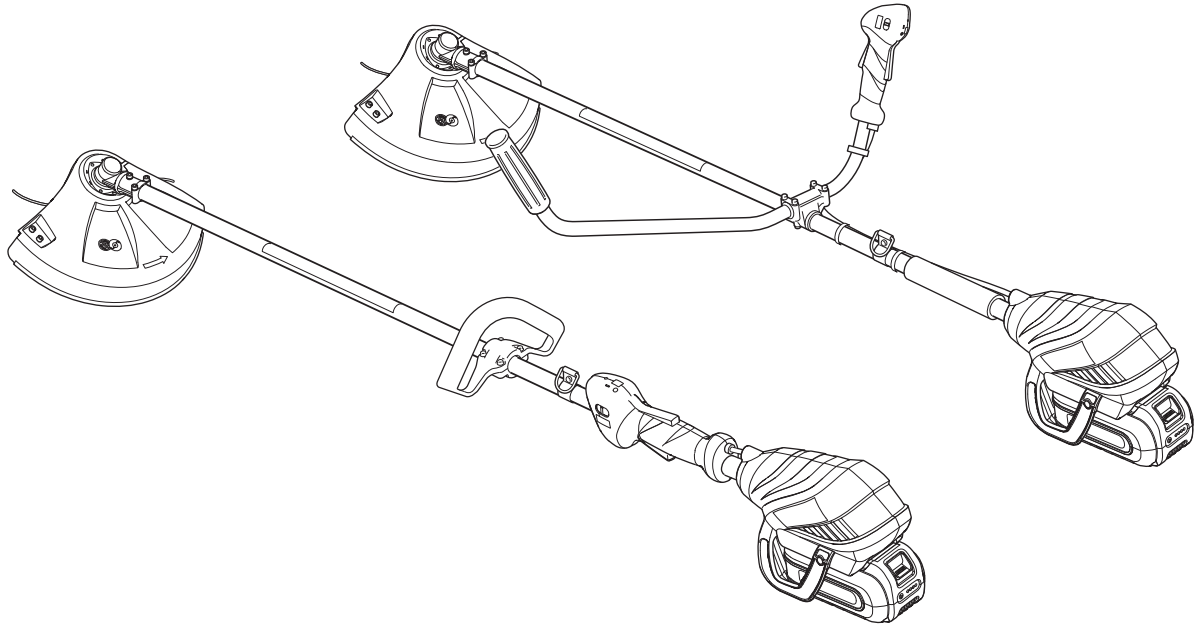




FR FRANÇAIS  
(Notice originale)



# MANUEL D'UTILISATION

## COUPE-HERBE RECHARGEABLE

### ESR-2300

#### AVERTISSEMENT



Lire attentivement les instructions et suivre les règles de sécurité.

Le non-respect des règles de sécurité peut entraîner un risque de blessure grave.



# Introduction

---

Les coupe-herbe rechargeables ECHO sont des machines légères, haute qualité, et conçues pour désherber et tondre dans des endroits où l'entretien est difficile par d'autres moyens.

Ce produit est un coupe-herbe électrique à batterie.

Ne pas l'utiliser lorsqu'il pleut.

Ne pas utiliser ce produit dans des endroits humides ou mouillés.

Ne pas utiliser cet appareil pour d'autres applications que celles mentionnées ci-dessus.

Ne jamais laisser des enfants se servir de cet appareil.

Ce manuel fournit les informations nécessaires au montage, à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil.

Vous devez le lire pour garantir une utilisation sûre et efficace de votre produit ECHO.

Gardez ce manuel pour pouvoir vous y référer en cas de besoin.

Si ce Manuel d'utilisation est devenu illisible ou si vous l'avez perdu, vous pouvez en acheter un nouveau auprès de votre revendeur ECHO.

En cas de location ou de prêt de cette machine à un tiers, toujours inclure le Manuel d'utilisation qui contient les explications et les instructions à suivre.

En cas de vente, il convient de remettre le produit accompagné du Manuel d'utilisation à l'acquéreur.

Les caractéristiques, descriptions et illustrations qui figurent dans cette documentation correspondent aux données disponibles au moment de la publication. Elles peuvent cependant être modifiées sans préavis.

Les illustrations peuvent inclure des équipements et des accessoires disponibles en option, et peuvent par ailleurs ne pas présenter tous les équipements standard.

Ne pas hésiter à contacter le revendeur ECHO si un point n'était pas clair dans ce manuel.

## **Fabricant**

**YAMABIKO CORPORATION**

**7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, JAPON**

## **Représentant autorisé en Europe**

**Atlantic Bridge Limited**

**Atlantic House, PO Box 4800, Earley, Reading RG5 4GB, Royaume-Uni**

Étiquettes et symboles.....	4
Règles à observer pour une utilisation sans danger.....	5
Formation .....	5
Protection des yeux .....	5
Vêtements de protection.....	5
Protection supplémentaire.....	5
Utilisation du harnais .....	6
Condition physique .....	7
Inspection de la zone d'utilisation et de l'équipement.....	7
Fonctionnement général .....	8
Charge de la batterie .....	9
Règles à observer pour une utilisation sans danger avec tête de coupe à fil nylon .....	10
Description.....	12
Montage.....	14
Installation du brancard en U .....	14
Pose de la poignée (semi-circulaire) avant.....	14
Pose du protecteur .....	14
Pose de la tête de coupe à fil nylon.....	15
Tête de coupe à fil nylon .....	15
Réglage du fil nylon .....	15
Remplacement du fil nylon .....	16
Pose du bloc-piles .....	17
Fonctionnement .....	18
Guide de maintenance et d'entretien et dépannage.....	19
Guide de maintenance et d'entretien.....	19
Dépannage .....	19
Entretien .....	20
Vérification de la tête de coupe à fil nylon .....	20
Renvoi d'angle .....	20
Remisage et mise au rebut.....	21
Remisage de longue durée.....	21
Procédure de mise au rebut .....	21
Caractéristiques.....	22
Déclaration de conformité.....	23

## Étiquettes et symboles

### DANGER

Ce symbole associé au mot « DANGER » signale une action ou une situation présentant un risque de blessure corporelle grave ou d'accident mortel pour l'utilisateur et les personnes à proximité.

### AVERTISSEMENT

Ce symbole associé au mot « AVERTISSEMENT » signale une action ou une situation présentant un risque de blessure corporelle grave ou d'accident mortel pour l'utilisateur et les personnes à proximité.

### ATTENTION












« ATTENTION » signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner une blessure légère à modérée.



Un cercle barré indique une interdiction.

### REMARQUE

Ce type de message fournit des conseils relatifs à l'utilisation, à l'entretien et à la maintenance de l'appareil.

Forme des symboles	Description / application des symboles	Forme des symboles	Description / application des symboles
	Lire attentivement le Manuel d'utilisation		Ne pas utiliser sans protecteur d'outil
	Porter des lunettes de protection		Ne jamais utiliser cet appareil lorsqu'il pleut ou dans des endroits humides
	Port obligatoire de chaussures et de gants de protection		Attention aux risques de choc électrique
	Ne laisser personne s'approcher à moins de 15 mètres		Attention aux risques d'incendie
	Interdiction d'utiliser des lames métalliques		Niveau de puissance sonore garanti
	Avertissement ! Projections !		

Repérer ces étiquettes sur l'appareil.

L'illustration complète de l'appareil, dans la section « Description », vous aidera à les localiser.

S'assurer que les étiquettes sont lisibles. Il est nécessaire de bien comprendre et de suivre les instructions qu'elles contiennent.

Si une étiquette est illisible, vous pouvez en commander une nouvelle auprès de votre revendeur ECHO.



Numéro de pièce X505-007030

# Règles à observer pour une utilisation sans danger

## Formation



### **⚠ AVERTISSEMENT**

Les coupe-herbe peuvent projeter de petits fragments de cailloux, de la pierre, du verre, du métal ou des objets en plastique, de même que des parties de plante ou d'herbe coupée.

Lire attentivement ces « Règles à observer pour une utilisation sans danger ». Veuillez suivre les instructions du Manuel d'utilisation.

**Toute personne devant utiliser cet appareil doit obligatoirement avoir reçu une formation et un équipement de protection adaptés.**

- ♦ Lire attentivement le Manuel d'utilisation  
Vous devez avoir une connaissance parfaite des commandes et du fonctionnement de l'appareil.  
Vous devez savoir comment arrêter l'appareil.  
Ne laisser personne utiliser l'appareil sans avoir préalablement reçu une formation adaptée.
- ♦ En cas de questions ou de problèmes, contacter un revendeur ECHO.

### **Protection des yeux**

L'utilisateur doit porter une protection des yeux, non seulement contre les projections mais aussi contre les infections des yeux dues aux poussières, aux graines et au pollen en suspension dans l'air.

Il est possible de porter des lunettes de vue sous les lunettes de sécurité.

Les personnes se trouvant à proximité de la zone dangereuse doivent également porter une protection des yeux.



### **Vêtements de protection**

Choisir un pantalon, un maillot ou une veste ajustée et sans cordon ni garniture ou sangle dépassant et susceptible de se prendre dans l'appareil ou dans les broussailles.

Ne pas porter de cravate, de vêtements amples, ni de bijoux.

Veiller à porter tout vêtement boutonné ou avec la fermeture relevée et à rentrer les pans de chemise.

Attacher les cheveux longs au-dessus du niveau de l'épaule.

Le port de gants offre une protection contre le contact avec les irritants de la peau tels que le sumac vénéneux.

Le port de gants en cuir souple peut faciliter la préhension.



### **Protection supplémentaire**

### **⚠ AVERTISSEMENT**

En plus d'une protection des yeux, porter des vêtements de protection, des gants de sécurité et des chaussures afin de protéger les pieds et le corps des risques de projection et améliorer la stabilité sur les surfaces glissantes.

Ne pas porter de cravates, bijoux ou vêtements amples qui pourraient se prendre dans l'appareil.

Ne pas porter de chaussures ouvertes, ne pas travailler pieds nus ou jambes nues.

Dans certains cas, une protection complète du visage et de la tête peut être nécessaire.



1. Lunettes de sécurité. 2. Harnais. 3. Gants de sécurité. 4. Vêtements ajustés.  
5. Chaussures ou bottes robustes. 6. Pantalon long.

Les personnes souffrant de rhume des foins (rhinite) peuvent porter un masque jetable afin de réduire l'ingestion de particules allergéniques.

## Utilisation du harnais

### **AVERTISSEMENT**

- ♦ Les coupe-herbe ECHO sont conçus de manière à pouvoir être utilisés par des personnes de tailles différentes ; il se peut néanmoins qu'ils ne conviennent pas aux personnes de très grande taille.  
Ne pas utiliser l'appareil si les pieds de l'utilisateur atteignent l'outil de coupe lorsque l'appareil est fixé au harnais.
- ♦ En cas d'urgence, utiliser l'axe de décrochage rapide du harnais pour se dégager de l'appareil.

### **ATTENTION**

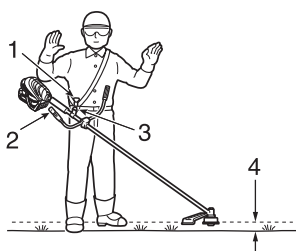
Le point d'accrochage ne doit pas être situé plus loin que le repère en forme de flèche.

### **REMARQUE**

La taille de l'utilisateur peut avoir un impact sur l'équilibrage de l'appareil. En outre, il se peut que la procédure d'équilibrage ne fonctionne pas sur certains appareils ECHO avec certaines personnes. Si le harnais n'est pas à la taille de l'utilisateur ou ne peut pas être réglé correctement, contacter le revendeur ECHO pour obtenir de l'aide.

**Équilibrer l'appareil de sorte que la tête de coupe soit parallèle au sol.**

- 1. Axe de décrochage rapide du harnais. 2. Interrupteur à poussoir.**  
**3. Point d'accrochage. 4. Niveau du sol.**



Utiliser un harnais lorsque celui-ci est fourni avec l'appareil ou lorsque son utilisation est recommandée dans ce manuel.

Régler le harnais et le point d'accrochage de l'appareil de sorte que l'outil de coupe se situe à quelques centimètres au-dessus du sol.

L'outil de coupe et le protecteur d'outil doivent être parallèles au sol dans toutes les directions. Fixer l'appareil au harnais sur le côté droit, comme indiqué.

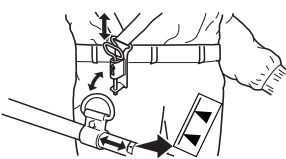
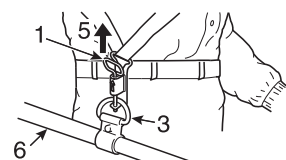
- 5. Tirer vers haut. 6. Tube de transmission.**

Placer le harnais sur l'épaule gauche et régler la lanière de sorte que l'axe de décrochage rapide se situe juste sous la taille.

Fixer le coupe-herbe au harnais.

Pour vérifier que l'appareil est correctement ajusté, déplacer l'outil de coupe au-dessus du sol. Réajuster le point d'accrochage si nécessaire.

- Faire glisser le point d'accrochage le long du tube pour trouver le point d'équilibre. Tourner la bride pour régler le parallélisme de l'outil de coupe et du protecteur. Verrouiller la position.
- Il se peut que l'équilibrage et la mise à niveau, comme indiqués ci-dessus, nécessitent le déplacement de la bride et le réajustement de la lanière du harnais.
- Le harnais fourni avec l'appareil convient aux adultes de taille moyenne, mesurant entre 150 et 195 cm de hauteur et entre 60 et 140 cm de tour de taille.

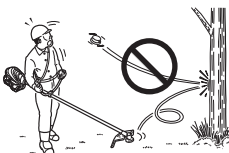




### Condition physique

- Veiller à se trouver dans un bon état de santé mentale ou physique.  
N'utilisez pas le coupe-herbe si vous êtes sous l'influence de l'alcool, d'un médicament ou d'une substance pouvant affecter votre vision, votre dextérité ou vos facultés de jugement.
- Afin de préserver votre santé, votre sécurité et votre confort, utiliser l'appareil uniquement par des températures comprises entre -5 °C et 40 °C.

### Inspection de la zone d'utilisation et de l'équipement



#### **AVERTISSEMENT**

**Un outil de coupe mal fixé risque d'être projeté.**

Inspecter la zone d'utilisation avant de se servir de l'appareil.

Retirer les objets susceptibles d'être projetés par l'appareil.

Prendre note des endroits comportant des obstacles à éviter.

Inspecter l'appareil avant de s'en servir.

Effectuer uniquement les entretiens ou réglages pour lesquels le Manuel d'utilisation fournit des instructions.

Ne pas essayer de réparer l'appareil sans recourir aux instructions appropriées du manuel.

Cet appareil doit être réparé uniquement par des responsables des réparations ECHO formés et disposant des outils adéquats.

Veiller à :

- a) Ne pas utiliser cet appareil dans des endroits humides ou mouillés.  
Ne pas l'utiliser lorsqu'il pleut.
- b) Charger complètement la batterie avant d'utiliser cet appareil pour la première fois.
- c) Vérifier si les fixations sont serrées et qu'aucune ne manque.
- d) Vérifier que l'appareil est doté de l'équipement adéquat (protecteur, poignée, harnais etc.) pour l'outil de coupe à utiliser.
- e) Serrer correctement l'outil de coupe.

## Fonctionnement général

### AVERTISSEMENT

**Le port d'une protection des yeux doit être envisagée pour toute personne se trouvant à proximité de la zone dangereuse.**  
**Le risque de blessure des yeux diminue à mesure que l'on s'éloigne de la zone dangereuse.**

Ne pas faire fonctionner si l'outil de coupe est usé ou endommagé.

Ne pas heurter de roches, de pierres, de souches d'arbre ou tout autre corps étranger avec l'outil de coupe.

Si l'outil de coupe heurte un obstacle, arrêter immédiatement l'appareil à l'aide de l'interrupteur à poussoir et de l'auxiliaire automatique de commande et inspecter l'outil de coupe pour vérifier s'il est endommagé.

Une perte de contrôle de l'appareil peut projeter celui-ci dans la jambe de l'utilisateur ou dans l'obstacle.

Ne pas lever l'outil de coupe au-dessus du genou.

Levé plus haut, l'outil de coupe risque de se trouver plus directement à la hauteur du visage. Les objets projetés peuvent heurter le visage ou les yeux.

Veiller à porter l'équipement de protection recommandé.

Ne jamais utiliser l'appareil sans porter les protections, le harnais sur l'épaule et les autres dispositifs de protection adéquats.

Ne jamais utiliser l'appareil sans bonnes conditions de visibilité et d'éclairage.

Ne laisser personne entrer dans la zone dangereuse en même temps que vous.

La zone dangereuse est comprise dans un rayon de 15 mètres autour de l'appareil.

Insister pour que les personnes se trouvant à proximité de la zone dangereuse portent une protection des yeux afin de les protéger du risque de projection d'objets.

Si l'appareil doit être utilisé dans des endroits où se trouvent des personnes ne portant pas de protection, couper à bas régime afin de réduire les risques.

Vérifier qu'aucun enfant, passant ou animal ne se trouve dans cette zone.

Veiller à ce que tout enfant, passant ou collègue présents se trouvent hors d'un rayon de 15 mètres autour de l'appareil.

Couper le moteur avant de le poser.

Ne jamais laisser des enfants utiliser l'appareil.

Couper le moteur avant de le transporter dans un autre endroit.

Si d'autres personnes s'approchent durant l'utilisation de l'appareil, couper le moteur et interrompre immédiatement le fonctionnement de l'outil de coupe.

#### **Vibrations soudaines :**

#### **Couper immédiatement le moteur !**

Couper immédiatement le moteur si l'appareil commence à trembler ou à vibrer.

Une vibration soudaine indique un problème dangereux potentiel tel qu'un outil de coupe cassé ou des pièces desserrées.

Ne pas utiliser l'appareil avant que le problème ne soit correctement identifié et corrigé.

#### **Maintenir les pieds et les mains à l'écart de l'appareil jusqu'à l'arrêt de la rotation.**

Lorsque l'appareil est éteint, s'assurer que l'outil de coupe est arrêté avant de poser l'appareil.

Tous les travaux d'entretien indiqués dans ce manuel doivent être réalisés en temps opportuns par la personne utilisant l'appareil ou le revendeur agréé ECHO.

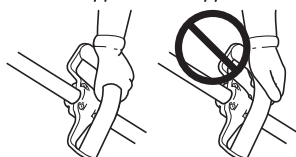
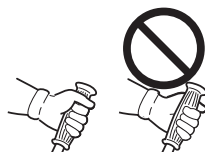
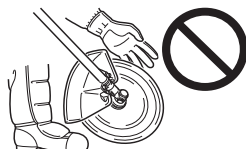
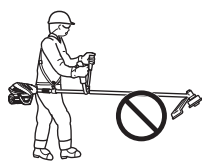
Les travaux d'entretien ou de réparation nécessaires doivent être effectués uniquement par le revendeur agréé ECHO.

Ne jamais essayer d'utiliser un appareil incomplet ou modifié.

#### **Ne pas utiliser l'appareil d'une seule main.**

Toujours tenir l'appareil des deux mains.

Toujours enserrer fermement les poignées entre le pouce et les doigts.





## Charge de la batterie

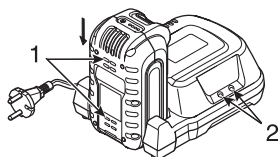
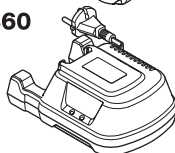
### AVERTISSEMENT

- ♦ Utiliser toujours un bloc-piles ECHO LBC-360 et effectuer une charge uniquement avec un LCC-360 un chargeur.
- ♦ Protéger de la pluie et de l'humidité.
- ♦ Protéger d'une exposition directe au soleil, à la chaleur et à toute flamme nue et ne jamais jeter la batterie dans le feu sous risque d'explosion.
- ♦ Ne pas charger ni utiliser un bloc-piles et un chargeur défectueux, endommagés ou déformés.
- ♦ Ne pas ouvrir, endommager ou faire tomber le bloc-piles ou le chargeur.
- ♦ Brancher le chargeur uniquement sur une alimentation correspondant à la tension et à la fréquence spécifiées sur la plaque signalétique.  
Brancher le chargeur sur une prise murale aisément accessible.
- ♦ Ne pas utiliser le chargeur sur une surface facilement inflammable (telle que du papier ou du textile) ou dans environnement présentant un risque d'incendie élevé.
- ♦ Si le cordon de raccordement est endommagé, débrancher immédiatement la prise de l'alimentation pour éviter un risque de choc électrique.
- ♦ Si de la fumée ou des flammes se dégagent du chargeur, débrancher immédiatement celui-ci de la prise murale.
- ♦ Pour le débrancher, saisir la prise et non le cordon.
- ♦ Ne jamais insérer d'objet dans les événements de refroidissement du bloc-piles ou du chargeur.
- ♦ Ne jamais effectuer de montage en pont (court-circuit) des contacts du bloc-piles ou des bornes du chargeur à l'aide d'objets métalliques.
- ♦ Ne pas exposer le bloc-piles à des ondes en hyperfréquence ou à une pression élevée.
- ♦ Prendre les mesures requises pour empêcher un démarrage intempestif de l'appareil.  
Retirer le bloc-piles de l'appareil avant de transporter ou de ranger l'appareil.
- ♦ Ne pas utiliser un conteneur en métal pour transporter les batteries.
- ♦ Une batterie endommagée ou utilisée incorrectement risque de fuir ; éviter tout contact avec la peau.  
En cas de contact accidentel, laver abondamment à l'eau et au savon les parties affectées de la peau.  
Si du fluide pénètre dans l'œil, ne pas frotter.  
Rincer abondamment les yeux à l'eau pendant au moins 15 minutes.  
Consulter également un médecin.

LBC-360



LCC-360



### REMARQUE

Dans de rares cas, la température de la pile peut être trop basse (en dessous de  $-10^{\circ}\text{C}$ ). Le cas échéant, la chauffer graduellement à une température d'environ  $15^{\circ}\text{C}$  à  $20^{\circ}\text{C}$ . Utiliser le chargeur à une température ambiante située entre  $5^{\circ}\text{C}$  et  $40^{\circ}\text{C}$ .

#### 1. Canal de refroidissement. 2. Témoin à diode électroluminescente (DEL).

Charger le bloc-piles avant toute utilisation.

Charger complètement le bloc-piles avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Insérer la fiche secteur dans la prise murale.

Enfoncer le bloc-piles dans le chargeur jusqu'à ce qu'il se produise une résistance notable, en veillant à ne pas laisser de jeu.

Durant la charge normale, le témoin DEL vert situé sur le chargeur clignote en continu.

Un bloc-piles complètement déchargé se chargera en 50 minutes environ à une température ambiante située entre  $5^{\circ}\text{C}$  et  $40^{\circ}\text{C}$ .

Le voyant DEL vert du chargeur sera allumé en continu une fois la batterie complètement chargée.

Retirer le bloc-piles du chargeur.

Une fois l'utilisation du chargeur terminée, débrancher celui-ci de la prise murale.

## Règles à observer pour une utilisation sans danger avec tête de coupe à fil nylon

### DANGER

Toujours arrêter l'appareil en cas de blocage de l'outil de coupe.  
Ne pas essayer de retirer l'objet à l'origine du blocage alors que l'appareil est en marche.  
Une fois l'objet débloqué, l'outil de coupe recommencerait à bouger soudainement, entraînant ainsi un risque de blessure.



### AVERTISSEMENT

- ♦ Une mauvaise utilisation de l'outil de coupe peut entraîner un risque de blessure grave.  
Lire attentivement et respecter l'ensemble des règles de sécurité décrites dans ce manuel.
- ♦ Utiliser uniquement un fil de coupe flexible et non métallique recommandé par ECHO.  
Utiliser uniquement les outils de coupe recommandés par ECHO.
- ♦ Tout excédent de fil nylon dépassant du couteau risque d'être projeté lorsque la tête de coupe à fil nylon commence à tourner après le réglage de la longueur du fil nylon.
- ♦ Faire preuve d'une prudence extrême en cas d'utilisation de l'appareil sur zone nue ou sur gravier : à une vitesse élevée, le fil de coupe peut projeter de petits fragments de cailloux.  
Le protecteur d'outil n'arrête pas les objets qui peuvent rebondir sur les surfaces dures.
- ♦ Ne pas tailler dans les zones où se trouvent des morceaux de grillage ou de fil de fer pour clôture.  
Retirer les morceaux de fil ou contourner cette zone.  
Porter un équipement de protection adapté.  
Ne pas couper sans avoir une parfaite visibilité de la zone à couper.

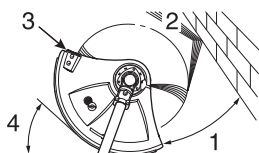
- ♦ Veiller à ne pas appliquer de charge excessive à la tête de coupe rotative sans quoi elle risque de s'arrêter.
- ♦ Lors de la coupe d'une herbe de forte épaisseur, procéder par petites quantités afin de maintenir la vitesse de fonctionnement.
- ♦ Si la tête de coupe arrête de tourner durant l'utilisation, relâcher immédiatement l'interrupteur à poussoir, éloigner l'appareil de l'herbe et saisir l'interrupteur à poussoir de manière à ce que la tête de coupe continue de fonctionner.
- ♦ Arrêter immédiatement l'appareil si de l'herbe ou un objet de type cordon ou ficelle s'enroule autour de la tête de coupe.  
Retirer un tel objet de l'appareil avant de le démarrer.

Les principales opérations de coupe sont : la taille, le fauchage, le désherbage et la taille des bordures.

Les opérations sont les suivantes :

#### Taille

1. Angle par rapport au mur.
2. Débris.
3. Côté couteau relevé.
4. Angle par rapport au sol.



Pour la taille, avancer l'appareil avec précaution dans l'objet à couper.

Incliner légèrement la tête de coupe pour que les débris soient projetés loin de l'utilisateur.

Pour effectuer une opération de taille à proximité d'une barrière, d'un mur ou d'un arbre, approcher l'appareil sous un angle tel que les débris ricochant sur la barrière ne soient pas projetés vers l'utilisateur.

Déplacer lentement la tête à fil nylon jusqu'à ce que l'herbe soit coupée jusqu'au niveau de la barrière, en évitant soigneusement de bloquer le fil dans la barrière.

En cas de taille à proximité d'un grillage ou d'une clôture métallique, faire bien attention à ne pas coincer le fil dans le grillage ou la clôture.

Si l'appareil est approché trop près, le fil se casse et s'enroule autour du grillage.

Pour couper les tiges de mauvaises herbes, procéder tige par tige.

Placer la tête de coupe à fil nylon près de la base des mauvaises herbes.

Ne jamais la lever plus haut, sans quoi les mauvaises herbes s'enrouleraient autour de la tête à fil nylon et risqueraient de se prendre dans le fil.  
Plutôt que de couper tout de suite une plante, ne passer que l'extrémité du fil sur la tige afin de la couper progressivement.



### Fauchage

Le fauchage consiste à couper ou tondre de grandes surfaces d'herbe en effectuant des mouvements en arc de cercle avec l'appareil.

Procéder par mouvements lents et réguliers.

Ne pas essayer de hacher l'herbe.

Incliner la tête à fil nylon de sorte que les débris ne soient projetés dans la direction de l'utilisateur durant l'opération de fauchage.

Puis retourner au point de départ (sans couper d'herbe) pour recommencer l'opération.

Si l'utilisateur est bien protégé et n'est pas gêné par la projection de débris, il peut faucher dans les deux sens.



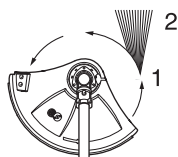
### Désherbage et taille des bordures

Ces deux opérations sont effectuées à l'aide de la tête à fil nylon inclinée sous un angle aigu. Le désherbage consiste à retirer les plantes de surface, laissant la terre nue.

La taille de bordures consiste à couper l'herbe qui a poussé sur un trottoir ou dans une allée. Lors du désherbage ou de la taille de bordures, maintenir l'appareil sous un angle de coupe aigu de sorte que les débris ou les pierres et poussières soulevés ne soient pas projetés en direction de l'utilisateur, même s'ils ricochent sur une surface dure.

Les images montrent comment désherber et tailler les bordures.

Cependant, c'est à l'utilisateur de trouver les angles de coupe les mieux adaptés à sa taille et à l'opération effectuée.



**La tête à fil nylon ou le disque tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le couteau se situe sur le côté gauche du protecteur d'outil.**

**1. Couper de ce côté. 2. Débris.**

Pour la plupart des opérations de coupe, il est recommandé d'incliner la tête de coupe à fil nylon de sorte que le contact se fasse uniquement sur la partie du cercle décrit par le fil la plus éloignée de l'utilisateur (voir l'image correspondante).

Ainsi, les débris ne sont pas projetés en direction de l'utilisateur.

Si la tête est inclinée du mauvais côté, les débris sont projetés vers l'utilisateur.

Si la tête de coupe à fil nylon est maintenue à plat sur le sol et que la coupe s'effectue sur la totalité du cercle décrit par le fil, les débris sont projetés en direction de l'utilisateur.

La résistance ralentit le moteur et une grande quantité de fil doit être utilisée.

### Ne pas tailler à proximité de voitures ou de piétons.

Toujours porter un équipement de protection des yeux adapté contre les projections.

Des objets peuvent rebondir sous le protecteur ou ricocher sur n'importe quelle surface dure et être projetés en direction de l'utilisateur.

Ne pas utiliser l'appareil à haut régime à proximité de routes fréquentées ou de zones piétonnes.

Si l'appareil doit être utilisé dans une zone fréquentée, le régler sur une vitesse moins élevée.



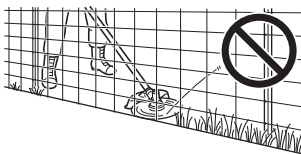
### Le fil se casse s'il est pris dans un grillage.

Ne pas approcher le fil d'herbes drues, d'arbres ou de grillages.

Mettre le fil en contact avec du grillage ou avec des broussailles denses peut causer la rupture du fil ; les extrémités du fil risquent alors d'être projetées vers l'utilisateur.

La bonne technique consiste à couper l'herbe jusqu'à l'obstacle, mais à ne jamais heurter le fil contre l'obstacle.

Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'un obstacle ou d'une barrière.



### Eviter les câbles.

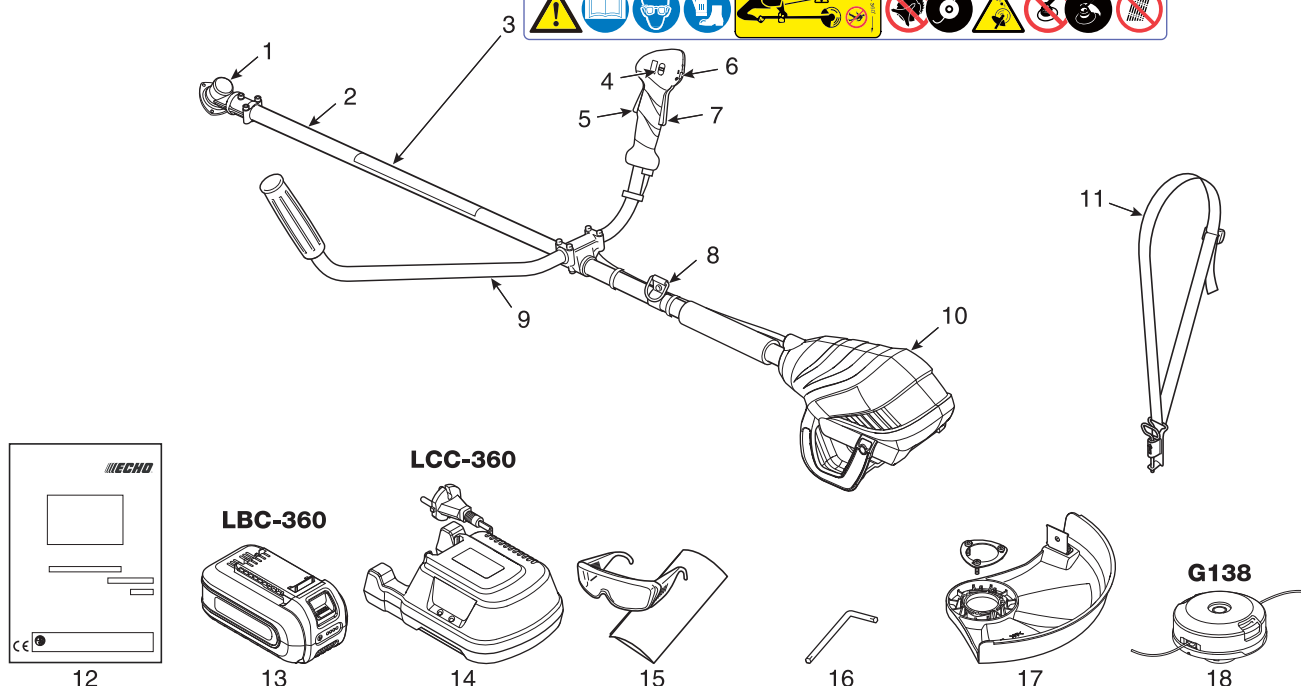
Eviter de mettre le fil nylon en contact avec des morceaux de grillage.



A haut régime, les morceaux de fils de fer peuvent être projetés.



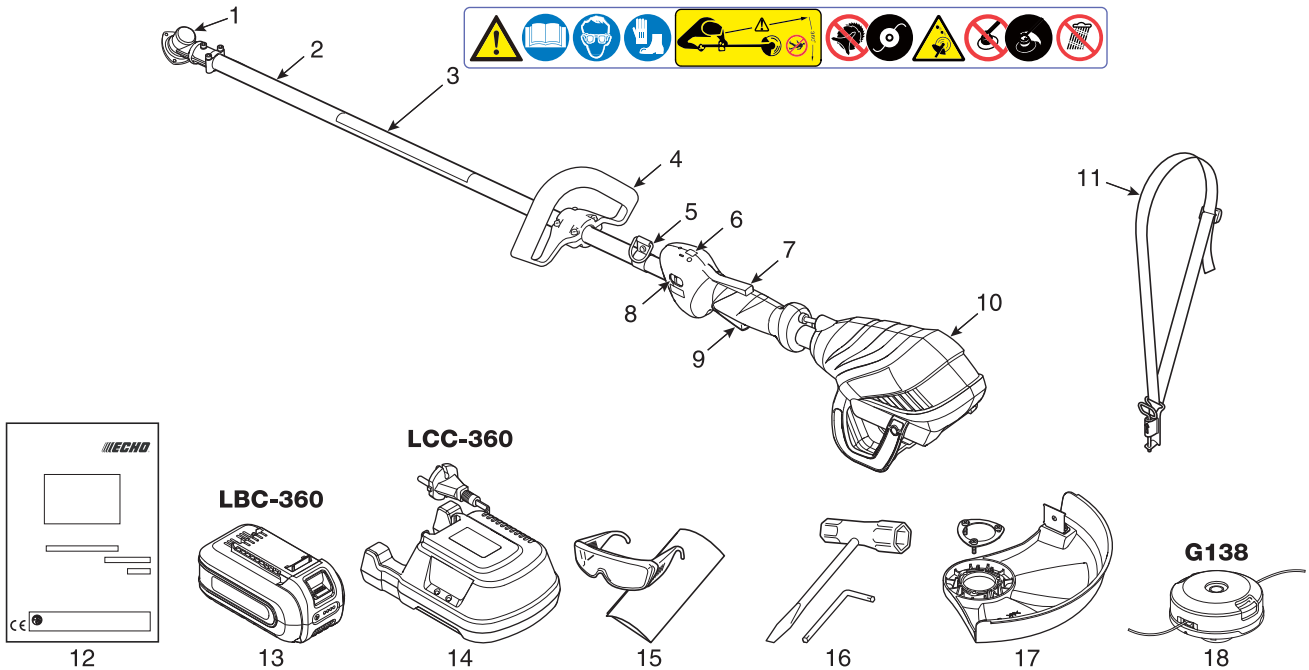
## Description



X505-007030



1. **Renvoi d'angle** - Avec deux engrenages pour changer l'angle de l'axe de rotation.
2. **Tube de transmission** - Pièce de l'appareil qui protège l'arbre de transmission.
3. **Étiquette de sécurité** - Numéro de pièce X505-007030
4. **Interrupteur de sélecteur de vitesse** - Sélectionner la position de vitesse  ou la position de vitesse .
5. **Interrupteur à poussoir** - Activé par le doigt de l'utilisateur pour mettre le moteur en marche.
6. **Auxiliaire automatique de commande** - « Interrupteur à glissière » monté sur le dessus du boîtier de l'interrupteur à poussoir. Placer l'interrupteur vers le haut pour la marche et vers le bas par l'arrêt.
7. **Blocage de l'interrupteur à poussoir** - Bloque l'interrupteur à poussoir en position d'arrêt jusqu'à ce que l'utilisateur puisse positionner correctement sa main droite sur la poignée.
8. **Point d'accrochage** - Dispositif sur lequel le harnais peut être accroché.
9. **Brancard en U** - Poignée en forme de guidon de vélo.
10. **Moteur**
11. **Harnais** - Lanière réglable pour suspendre l'appareil.
12. **Manuel d'utilisation** - Fourni avec l'appareil. Lire attentivement ce manuel avant utilisation et le conserver pour s'y référer ultérieurement. Il décrit les techniques à suivre pour une utilisation adaptée et sans danger.
13. **Bloc-piles**
14. **Chargeur**
15. **Lunettes de sécurité**
16. **Outil** - Clé coudée.
17. **Protecteur d'outil** - Pour tête de coupe à fil nylon uniquement. Protège l'utilisateur contre les projections et empêche tout contact accidentel avec la tête de coupe. Couteau : Coupe le fil de nylon pour obtenir la longueur de fil appropriée. Plaque de protecteur d'outil avec trois boulons (M5x16).
18. **Outil de coupe** - Tête de coupe à fil nylon pour couper l'herbe et les mauvaises herbes.

X505-007030



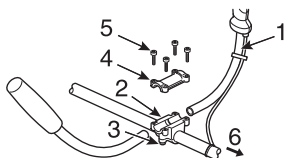
1. **Renvoi d'angle** - Avec deux engrenages pour changer l'angle de l'axe de rotation.
2. **Tube de transmission** - Pièce de l'appareil qui protège l'arbre de transmission.
3. **Étiquette de sécurité** - Numéro de pièce X505-007030
4. **Poignée (semi-circulaire) avant** - Adaptée à un coupe-herbe à fil nylon pour travaux légers.
5. **Point d'accrochage** - Dispositif sur lequel le harnais peut être accroché.
6. **Auxiliaire automatique de commande** - « Interrupteur à glissière » monté sur le boîtier de l'interrupteur à poussoir.  
Placer l'interrupteur vers l'avant pour la marche et vers l'arrière pour l'arrêt.
7. **Blocage de l'interrupteur à poussoir** - Bloque l'interrupteur à poussoir en position d'arrêt jusqu'à ce que l'utilisateur puisse positionner correctement sa main droite sur la poignée.
8. **Interrupteur de sélecteur de vitesse** - Sélectionner la position de vitesse  ou la position de vitesse .
9. **Interrupteur à poussoir** - Activé par le doigt de l'utilisateur pour mettre le moteur en marche.
10. **Moteur**
11. **Harnais** - Lanière réglable pour suspendre l'appareil.
12. **Manuel d'utilisation** - Fourni avec l'appareil.  
Lire attentivement ce manuel avant utilisation et le conserver pour s'y référer ultérieurement. Il décrit les techniques à suivre pour une utilisation adaptée et sans danger.
13. **Bloc-piles**
14. **Chargeur**
15. **Lunettes de sécurité**
16. **Outil** - Clé en T 13 x 19 mm (combinaison tournevis / douille), Clé coudée.
17. **Protecteur d'outil** - Pour tête de coupe à fil nylon uniquement.  
Protège l'utilisateur contre les projections et empêche tout contact accidentel avec la tête de coupe.  
Couteau : Coupe le fil de nylon pour obtenir la longueur de fil appropriée.  
Plaque de protecteur d'outil avec trois boulons (M5x16).
18. **Outil de coupe** - Tête de coupe à fil nylon pour couper l'herbe et les mauvaises herbes.

## Montage

### Installation du brancard en U

#### ATTENTION

Monter la poignée de telle sorte que toutes les étiquettes de sécurité restent bien visibles.



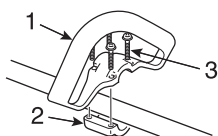
1. Brancard en U. 2. Support de la poignée. 3. Deux boulons (M5x25).  
4. Support de brancard. 5. Quatre boulons (M5x25). 6. Vers le moteur.

- ♦ Desserrer le support de la poignée et les boulons du support de brancard.
- ♦ Orienter le brancard dans une position d'utilisation confortable, puis serrer légèrement les boulons (M5x25).
- ♦ Régler l'inclinaison du brancard sur la position appropriée (utilisation confortable), puis serrer fermement les boulons d'assemblage (M5x25).

### Pose de la poignée (semi-circulaire) avant

#### ATTENTION

Monter la poignée de telle sorte que toutes les étiquettes de sécurité restent bien visibles.



1. Poignée (semi-circulaire) avant. 2. Support de la poignée. 3. Quatre vis (M5x35).

- ♦ Orienter la poignée dans une position d'utilisation confortable, puis serrer les vis (M5x35).
- ♦ L'outil de coupe doit être à 5 - 7,5 cm au-dessus du sol et tant que possible parallèle au sol.

### Pose du protecteur (pour utilisation avec fil nylon)

#### AVERTISSEMENT

Les arêtes du couteau monté sur le protecteur d'outil anti-projection sont tranchantes.

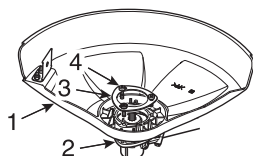
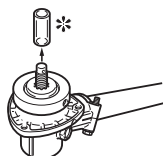
Eviter tout contact lors de la pose ou de la dépose de la tête de fil.

#### REMARQUE

Le protecteur d'outil est conçu pour utilisation uniquement avec la tête de coupe à fil nylon.

#### \* Manchon en plastique

- 1) Déposer le manchon en plastique de l'arbre de sortie.



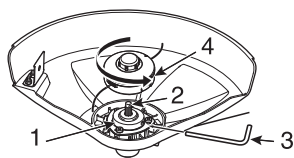
1. Protecteur d'outil. 2. Bride de renvoi d'angle. 3. Plaque de protection.  
4. Trois boulons (M5x16).

- 2) Poser le protecteur d'outil sur la base de la bride de renvoi d'angle.  
3) Placer la plaque de protecteur d'outil sur le protecteur, aligner les trous et poser les trois boulons (M5x16).  
4) Bien serrer les trois boulons.

## Pose de la tête de coupe à fil nylon (A utiliser avec le protecteur d'outil)

### ATTENTION

Fixer solidement l'arbre de sortie à l'aide de l'outil de blocage pour éviter qu'il ne tourne lors de la pose de la tête de coupe à fil nylon.



- 1. Flasque. 2. Arbre de sortie. 3. Outil de blocage (clé coudée). 4. Tête de coupe à fil nylon.**

- 1) Veiller à ce que le flasque reste sur l'arbre de sortie.
- 2) Aligner l'orifice de blocage du flasque sur une entaille située sur le bord du renvoi d'angle et insérer l'outil de blocage.
- 3) Poser la tête de coupe sur l'arbre de sortie en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la tête soit bien ajustée contre le flasque.
- 4) Retirer l'outil de blocage.

### Tête de coupe à fil nylon

Type : **G138**

Filetage : A gauche M10 x 1,25



### Réglage du fil nylon

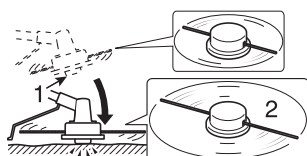
### ATTENTION

Utiliser uniquement un fil de coupe flexible et non métallique recommandé par ECHO.

Taper légèrement la bobine sur le sol.

- 1. Partie inférieure de la bobine. 2. Le fil de nylon se déroule.**

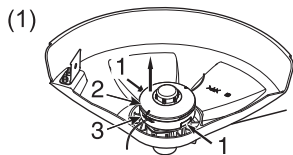
- ♦ Avant de commencer à utiliser l'appareil, s'assurer que personne ne se trouve dans un rayon de 15 m et faire attention aux objets se trouvant à proximité.
- ♦ Ne pas heurter la tête de coupe contre des surfaces ou des objets durs (pierres, béton, souches d'arbres, bouteilles, etc.).
- ♦ Pour dérouler le fil nylon, taper légèrement la partie inférieure de la bobine sur le sol à une vitesse de rotation inférieure à 4500 tr/min.
- ♦ Le couteau situé sur le protecteur règle automatiquement la longueur du fil nylon à 30 cm en le coupant de manière uniforme lorsque l'outil de coupe commence à tourner.
- ♦ Pour utiliser l'appareil avec une longueur de fil inférieure à la longueur de coupe maximum (30 cm), couper deux fils nylon de même longueur.



## Remplacement du fil nylon

### DANGER

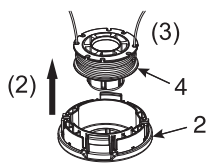
- ♦ **Toujours couper le moteur du coupe-herbe et s'assurer que la tête de coupe à ne tourne plus avant de procéder au remplacement de la pièce.**
- ♦ **S'assurer que le pourtour extérieur des ergots du boîtier corresponde parfaitement au pourtour extérieur des ouvertures correspondantes du couvercle.**  
Si la tête de coupe pivote alors que les ergots sont mal emboîtés, le couvercle ou des composants internes risquent d'être projetés.



#### 1. Ergots de fixation. 2. Couvercle. 3. Boîtier.

(1) Comprimer les « ergots de fixation » (en deux endroits) vers l'intérieur, puis lever le couvercle afin de le retirer.

Il est plus facile de sortir un côté après l'autre.

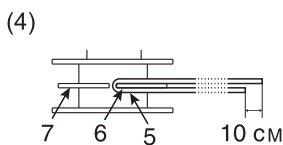


#### 4. Bobine

(2) Déposer la bobine.

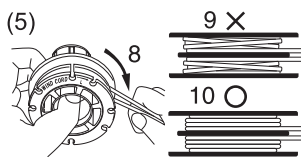
(3) Lorsqu'il n'y a presque plus de fil nylon sur la bobine, retirer le fil restant de la bobine et enrouler le « nouveau fil » en suivant les instructions (4) et suivantes.

Lorsque le fil est « collé » sur la bobine, retirer complètement le fil en décollant la partie « collée », puis enrouler le fil ainsi « décollé » en suivant les instructions (4) et suivantes.



#### 5. Zone courbe. 6. Encoche pour fil nylon 7. Séparateur intermédiaire.

(4) Plier le fil à 10 cm du milieu de sa longueur totale et accrocher la partie pliée sur l'« encoche » du séparateur intermédiaire.

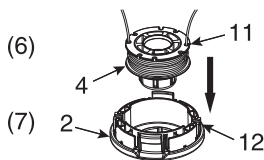


#### 8. Sens d'enroulement du fil.

9. Si le fil n'est pas enroulé bien tendu, il risque de se relâcher.

10. Enrouler le fil bien tendu dans les rainures appropriées.

(5) Enrouler le fil bien tendu dans les rainures de la bobine en suivant « le sens d'enroulement du fil à gauche ». L



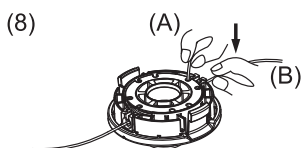
#### 11. Encoches respectives

(6) Lorsque le fil est entièrement enroulé autour de la bobine, accrocher provisoirement ses deux extrémités dans les encoches correspondantes de la bobine.

Laisser les fils dépasser de 10 cm des encoches.

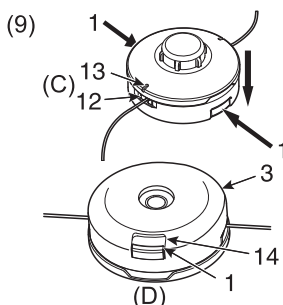
#### 12. Œillets

(7) Aligner les encoches de la bobine avec les rainures des œillets, puis emboîter la bobine dans le couvercle.



(8) Tirer le fil pour le faire dépasser de la bobine.

(A) Retirer le fil des « encoches correspondantes de la bobine », puis (B) le faire passer dans les « rainures des œillets correspondants ».



#### 13. Renforcements. 14. Ouverture.

(9) Assembler le couvercle et le boîtier.

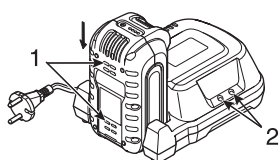
(C) Aligner les « œillets » du couvercle avec les « renforcements » du boîtier, puis (D) enfoncer les ergots du boîtier dans les ouvertures correspondantes du couvercle jusqu'à ce que les ergots s'encastrent parfaitement dans les ouvertures.



## Pose du bloc-piles Chargement de la batterie

### ⚠ ATTENTION

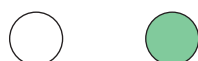
- ♦ Brancher le chargeur uniquement sur une alimentation correspondant à la tension et à la fréquence spécifiées sur la plaque signalétique.  
Brancher le chargeur uniquement sur une prise murale aisément accessible.
- ♦ Ne jamais insérer d'objet dans les événements de refroidissement du bloc-piles ou du chargeur.



#### 1. Canal de refroidissement. 2. Diode électroluminescente (DEL) sur le chargeur.

- ♦ Charger complètement le bloc-piles avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- ♦ Un bloc-piles complètement déchargé se chargera en 50 minutes environ à une température ambiante située entre 5 °C et 40 °C.
- ♦ Ne jamais insérer d'objet dans les événements de refroidissement du bloc-piles ou du chargeur.

Durant la charge normale, le témoin DEL vert situé sur le chargeur clignote en continu.



Une fois la charge terminée, le témoin DEL vert situé sur le chargeur est allumé en continu. Retirer le bloc-piles du chargeur.

Si le chargeur détecte un problème, la DEL rouge commence à clignoter et la DEL verte s'éteint.

- ♦ Après avoir retiré le bloc-piles et en avoir nettoyé les contacts ou les bornes, réinsérer le bloc-piles.

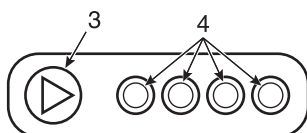
Si la température du bloc-piles est supérieure ou inférieure à la plage de températures normales, la DEL rouge s'allumera et la DEL verte s'éteindra.

Lorsque le bloc-piles refroidit ou chauffe, la charge du chargeur commence automatiquement.

#### 3. Appuyer sur le bouton. 4. DEL du bloc-piles.

Ce bloc-piles est doté d'un témoin d'alimentation servant à afficher le temps de charge restant. Appuyer sur le bouton pour afficher les témoins DEL.

Les témoins DEL restent allumés pendant quatre secondes environ.



Charge de 80 - 100 %



60 - charge inférieure à 80 %



40 - charge inférieure à 60 %



10 - charge inférieure à 40 %



Si l'une des DEL du témoin d'alimentation commence à clignoter, la charge du bloc-piles est inférieure à une capacité de 10 % et le bloc-piles devra être rechargé.



Le témoin d'alimentation commencera à afficher quatre témoins DEL clignotants en cas de décharge complète.

Retirer le bloc-piles de l'appareil et le charger.

### Pose et retrait de la batterie

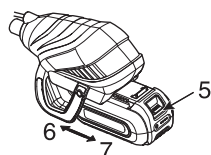
#### 5. Verrou du bloc-piles. 6. Pose de la batterie. 7. Retrait de la batterie.

S'assurer que l'auxiliaire automatique de commande est en position « O ».

Aligner les rainures du bloc-piles avec la partie rehaussée de la base du coupe-herbe puis fixer le bloc-piles sur le coupe-herbe.

S'assurer que le verrou du bloc-piles s'enclenche et que le bloc-piles est fixé sur le coupe-herbe avant toute utilisation.

Appuyer sur le verrou du bloc-piles pour dégager ce dernier.

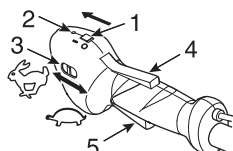


## Fonctionnement



### AVERTISSEMENT

- ♦ Toujours éteindre l'appareil et retirer la batterie avant de transporter l'appareil.
- ♦ Noter que l'outil de coupe continue de fonctionner pendant une courte durée une fois l'appareil éteint.
- ♦ En cas de danger imminent ou d'urgence, couper immédiatement le moteur et retirer le bloc-piles.

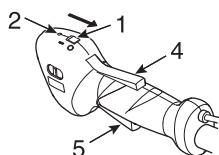
### Mise en marche



1. Auxiliaire automatique de commande.
2. Témoin DEL rouge.
3. Interrupteur de sélecteur de vitesse.
4. Verrou d'interrupteur à pousser.
5. Interrupteur à pousser.

1. S'assurer d'avoir un bon appui équilibré sur les pieds et maintenir également la machine dans une position confortable.  
Toujours enserrer fermement les poignées des deux mains.
2. Vérifier que l'outil de coupe ne touche pas le sol ou tout autre objet.
3. Faire glisser l'auxiliaire automatique de commande en position « I ». La DEL rouge s'allume.
4. Sélectionner la position de vitesse  ou la position de vitesse .
5. Appuyer sur le blocage de l'interrupteur à pousser et appuyer sur l'interrupteur à pousser.  
Les maintenir dans cette position.

### Arrêt



1. Relâcher le blocage de l'interrupteur à pousser et l'interrupteur à pousser.
2. Faire glisser l'auxiliaire automatique de commande en position « O ». La DEL rouge s'éteint.

L'auxiliaire automatique de commande est en position « I ».



Témoin de DEL allumé : Fonctionnement normal.



DEL éteinte. Le bloc-piles a été installé alors que l'auxiliaire automatique de commande était en position « I ».

- ♦ Faire glisser l'auxiliaire automatique de commande en position « O » puis le faire repasser en position « I ».



La DEL clignote toute les secondes : L'appareil s'arrête automatiquement en raison d'une surcharge.

- ♦ Si la présence d'herbe ou de tout autre corps étranger sur l'outil de coupe provoque une surcharge, arrêter l'outil de coupe en relâchant l'interrupteur à pousser.  
Faire glisser l'auxiliaire automatique de commande en position « O » puis retirer l'herbe ou tout autre corps étranger.  
Faire ensuite revenir l'auxiliaire automatique de commande en position « I ».

La DEL clignote toute les secondes : Le bloc-piles est en surchauffe.

- ♦ Faire glisser l'auxiliaire automatique de commande en position « O » puis retirer le bloc-piles.  
Laisser le bloc-piles refroidir suffisamment dans un endroit ombragé et bien ventilé.



La DEL clignote cinq fois par seconde : Le niveau de charge restant de la batterie est inférieur à 10 %.

- ♦ Charger le bloc-piles.

# Guide de maintenance et d'entretien et dépannage

## Guide de maintenance et d'entretien

Pièce	Entretien	Page	Avant utilisation	Tous les mois
Batterie	Contrôler / nettoyer / charger	17	•	
Tête de coupe à fil nylon	Contrôler	20	•	
Renvoi d'angle	Lubrifier	20		•*
Couteau	Contrôler / nettoyer	-	•	
Vis, boulons et écrous	Contrôler, serrer / remplacer	-	•	

## IMPORTANT

Les intervalles indiqués ne doivent pas être dépassés.

La fréquence des opérations d'entretien varie en fonction de l'utilisation réelle de l'appareil et de l'expérience de l'utilisateur.

\* Ou 50 heures, si ce seuil est atteint avant la fin de la période indiquée.

## Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le témoin du chargeur clignote ou ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ La prise n'est pas branchée dans la prise d'alimentation</li><li>♦ Le bloc-piles n'est pas installé correctement</li><li>♦ Bornes de chargeur ou de batterie encrassées</li><li>♦ Défaut du chargeur</li><li>♦ Défaut du bloc-piles</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ Insérer la fiche secteur dans la prise murale</li><li>♦ Contrôler la pose du bloc-piles</li><li>♦ Reposer le bloc-piles après l'avoir retiré et nettoyé</li><li>♦ Consulter votre revendeur ECHO</li><li>♦ Consulter votre revendeur ECHO</li></ul>
L'appareil ne se met pas en marche	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ Le bloc-piles n'est pas installé correctement</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ Contrôler la pose du bloc-piles</li></ul>
L'appareil ne fonctionne pas une fois mis en marche	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ Décharge du bloc-piles</li><li>♦ Herbe coincée</li><li>♦ Bloc-piles trop chaud</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ Charger le bloc-piles</li><li>♦ Arrêter l'appareil et nettoyer l'outil de coupe</li><li>♦ Retirer le bloc-piles et le laisser refroidir progressivement</li></ul>
Le temps d'utilisation est trop court	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ Bloc-piles trop chaud</li><li>♦ Circuits du moteur trop chauds</li><li>♦ Décharge du bloc-piles</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ Retirer le bloc-piles et le laisser refroidir progressivement</li><li>♦ Eteindre le moteur et le laisser refroidir</li><li>♦ Charger le bloc-piles</li></ul>
Avance du fil impossible	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ Quantité insuffisante de fil sur la bobine</li><li>♦ Fil emmêlé dans la bobine</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ Rembobiner à l'aide de fil neuf</li><li>♦ Débobiner puis rebobiner le fil</li></ul>
Le fil ne se coupe pas	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ Couteau placé dans le protecteur d'outil endommagé ou manquant</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ Consulter votre revendeur ECHO</li></ul>

## AVERTISSEMENT

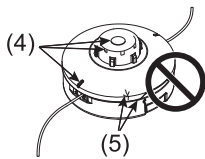
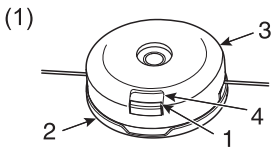
- ♦ Avant toute intervention d'entretien ou tout nettoyage, retirer le bloc-piles du coupe-herbe.
- ♦ Toutes les opérations d'entretien autres que celles mentionnées dans le Manuel d'utilisation doivent être effectuées pas un personnel d'entretien qualifié.

## Entretien

- En cas de questions ou de problèmes, contacter un revendeur ECHO.

### Vérification de la tête de coupe à fil nylon

1. Ergot. 2. Couvercle. 3. Boîtier. 4. Ouverture.



(1) S'assurer que le pourtour des deux ergots de fixation du couvercle corresponde parfaitement au pourtour des ouvertures correspondantes du boîtier.

(2) Vérifier que la tête de coupe est bien fixée sur le coupe-herbe et la resserrer le cas échéant.

(3) Contrôler la tête de coupe et rechercher toute déformation ou bruit anormal en la faisant tourner manuellement.

Une déformation ou un bruit anormal peut provoquer des vibrations anormales ou entraîner le desserrage de la tête de coupe, ce qui constitue un risque.

(4) Vérifier le degré d'usure du couvercle et de la partie inférieure de la bobine.

Si une fente du couvercle est usée et moins apparente, ou si une ouverture apparaît sur la partie inférieure de la bobine, la durée de vie utile de ces pièces est arrivée à son terme.

Veiller à toujours les remplacer par des pièces neuves.

(5) Vérifier si la tête de coupe présente des fissures ou des éclats.

Remplacer impérativement toute pièce présentant une fissure ou un éclat.

### Renvoi d'angle

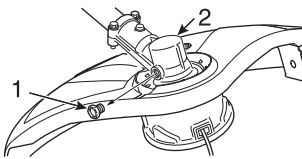
#### REMARQUE

Utiliser une graisse multi-usage au lithium de bonne qualité.

Veiller à ne pas trop remplir le compartiment.

1. Vis borgne (boulon). 2. Renvoi d'angle.

- Retirer la vis borgne du renvoi d'angle.
- Ajouter de la graisse, si nécessaire, à l'aide d'une pompe basse pression.
- Réinstaller la vis borgne.



# Remisage et mise au rebut

## Remisage de longue durée

### AVERTISSEMENT

Ne pas remiser dans une enceinte où une accumulation de vapeurs inflammables est susceptible de se produire.



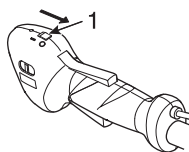
### REMARQUE

Gardez ce manuel pour pouvoir vous y référer en cas de besoin.

Ne pas remiser l'appareil pendant une période prolongée sans avoir préalablement effectué les opérations d'entretien préventives spécifiques au remisage, qui comprennent les mesures suivantes :

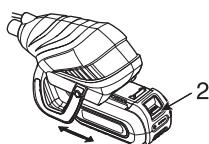
#### 1. Auxiliaire automatique de commande

- 1) Placer l'auxiliaire automatique de commande en position « O ».



#### 2. Verrou du bloc-piles

- 2) Retirer le bloc-piles du coupe-herbe.
  - ♦ De la poussière et de l'herbe s'accumulent sur la surface de la batterie. Les retirer afin de dégager le canal de refroidissement.
- 3) Eliminer les impuretés et les débris accumulés à l'extérieur de l'appareil.
- 4) Effectuer régulièrement toutes les opérations de lubrification et d'entretien nécessaires.
- 5) Serrer tous les écrous, boulons et vis.
- 6) Une fois que l'appareil est suffisamment froid et sec, envelopper le bloc moteur dans un sac plastique ou autre avant de le remiser.
- 7) Entreposer l'appareil dans un endroit sec et à l'abri de la poussière, hors de portée des enfants et de toute personne non autorisée.
  - ♦ Entreposer la batterie chargée à moitié. Charger la batterie tous les six mois.
  - ♦ Entreposer la batterie uniquement selon une plage de températures entre -20 °C et 50 °C.



#### Procédure de mise au rebut

- ♦ Les pièces plastiques principales de l'appareil portent des codes indiquant la nature de leurs matériaux de composition. Ces codes font référence aux matériaux suivants ; veuillez procéder à l'élimination de ces pièces plastiques conformément à la législation locale en vigueur.





Code	Matériau
>PA6-GF<	Nylon 6 - Fibre de verre
>PP-GF<	Polypropylène - Fibre de verre
>PE-HD<	Polyéthylène



- ♦ La batterie contient du lithium. Effectuer la mise au rebut uniquement dans un site de ramassage désigné.
- ♦ Recycler ou mettre au rebut les batteries au lithium-ion comme il se doit.

- ♦ Si vous ne connaissez pas la procédure à suivre pour mettre au rebut des pièces plastiques, contactez votre revendeur ECHO.

## Caractéristiques

Modèle	ESR-2300		
		Version brancard en U	Version poignée semi-circulaire
<b>Masse :</b> Appareil dépourvu d'outil de coupe, de protecteur et de bloc-piles (ISO11806)	kg	3,4	3,2
<b>Outil de coupe :</b> Tête de coupe à fil nylon Diamètre du fil Longueur du fil Filetage Longueur de coupe	mm m mm	<b>G138</b> 2,0 Fil 2 x1 A gauche M10 x 1,25 300	
<b>Rapport de vitesse :</b> Rapport de vitesse et lubrification		Réduction de 1,4 et graisse lithium de bonne qualité	
<b>Sens de rotation de l'arbre de sortie vu du dessus :</b>		Sens inverse des aiguilles d'une montre	
<b>Dimensions externes :</b> Longueur x Largeur x Hauteur	mm	1798 x 572 x 533	1798 x 346 x 256
<b>Moteur :</b> Type Tension Puissance d'entrée Vitesse à vide	V W r/min	Moteur à balais CC 36 230  : 4 000 or  : 6 000	
<b>Niveau de pression sonore :</b> (ISO 22868) $L_{pAeq} =$	dB(A)	77,5	74,8
<b>Niveau de puissance sonore garanti :</b> (2000/14/CE) $L_{WAav} =$	dB(A)	95	93
<b>Vibration :</b> (ISO 22867) Valeurs déclarées $a_{hveq}$ Poignée avant (gauche) Poignée arrière (droite)	m/s <sup>2</sup> m/s <sup>2</sup>	1,4 1,0	3,1 2,4

Batterie	LBC-360		
Type		Lithium-ion	
Masse	kg	1,3	
Longueur x Largeur x Hauteur	mm	172 x 95 x 85	
Tension	V	36	
Capacité	Ah	2,6	

Chargeur	LCC-360		
Masse	kg	1,0	
Longueur x Largeur x Hauteur	mm	220 x 155 x 83	
Tension de secteur	V	220 - 240 CA	
Tension de sortie nominale	V	41,7 CC	
Courant de sortie nominal	A	5,2	
Temps de charge	min	50 (environ)	

---

## Déclaration de conformité

Le fabricant soussigné :

**YAMABIKO CORPORATION  
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME  
OHME ; TOKYO 198-8760  
JAPON**

déclare que l'appareil désigné ci-après :

**COUPE-HERBE**

**Marque : ECHO  
Type : ESR-2300**

assemblé par :

**ECHO MACHINERY (SHENZHEN) CO., LTD**  
53 Block, Baotian Industrial Area, XiXiang Town, Baoan Dist., Shenzhen, 518126, P.R.C.

est conforme aux :

- \* spécifications de la directive **2006/42/CE**  
(utilisation de la norme harmonisée **EN 786**)
- \* spécifications de la directive **2004/108/CE**  
(utilisation de la norme harmonisée **55014-1, EN 55014-2**)
- \* spécifications de la directive **2006/95/CE**  
(utilisation des normes harmonisées **EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3**)
- \* spécifications de la directive **2000/14/CE**

Procédure d'évaluation de la conformité suivant l'**ANNEXE V**

	Version	Brancard en U	Poignée semi-circulaire
Niveau de puissance sonore mesuré :	<b>92 dB(A)</b>		<b>90 dB(A)</b>
Niveau de puissance sonore garanti :	<b>95 dB(A)</b>		<b>93 dB(A)</b>

Numéro de série 35001001 et suivants

Tokyo,  
le 1er mars 2012

**YAMABIKO CORPORATION**

*Kazushige Oyuri*

**K. OYURI**      **Directeur général**

**Représentant autorisé en Europe, autorisé à constituer le dossier technique :**

Société : Atlantic Bridge Limited  
Adresse : Atlantic House, PO Box 4800,  
Earley, Reading RG5 4GB, Royaume-Uni

**M. Philip Wicks**

# YAMABIKO CORPORATION

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760 JAPON

TÉLÉPHONE : 81-428-32-6118. FAX : 81-428-32-6145.

The logo for ECHO, featuring the word "ECHO" in a bold, italicized, sans-serif font. The letter "E" is stylized with three vertical bars to its left, creating a sense of motion or sound. A registered trademark symbol (®) is located at the end of the word.

X750 - 020 86 0  
X750 816-000 0